

3

きょう
今日はクリスマスイブ。

『チルチル』と『ミチル』は、ラジオからながれるおんがくにあわせて、ダンスをしていました。

あに
兄のチルチルと、いもうと
妹のミチルは、とても仲のいいきょうだい
兄妹でした。

ふたり
二人の家はいえ
まず
貧しく、ここにはクリスマスのプレゼントもかざり
飾りも、なにもありません。

それでも、こうしてたのしくダンスをしたり、うた
歌をうたっている
だけで、ふたり
二人はとてもしあわ
幸せでした。

ふとだれかが、いえ
家のドアをたたきました。

ドアをあけると、そこには、つえ
杖をついたおばあさんがた
立っていました。



5

「こんばんは。あなたたち『青い鳥』を知らないかい？」

「青い鳥？ぼくの飼っている鳥は、ただのキジバトだよ。青い鳥じゃないよ」

「そうかい。とても幸せそうな歌声が聞こえてきたから、ここに青い鳥がいるんじゃないかと思ってね。青い鳥は、幸せを運ぶ鳥だから」

おばあさんは、とてもがっかりした様子で言いました。

「おばあさんは、どうして青い鳥を探しているの？」

「実は私は、魔法使いなんだよ。病気の子どもたちに、青い鳥を見せてあげたくてね。・・・ああ、そうだ！あなたたち、青い鳥を探してきてくれないかい？」

チルチルとミチルは、とてもおどろきました。



It is Christmas Eve tonight.

Tyltyl and Mytyl are dancing to the music playing from a radio.

Tyltyl and his younger sister Mytyl are very close siblings.

Their family is very poor so they do not have any Christmas decorations or a special dinner.

But Tyltyl and Mytyl are still happy; dancing and singing along to the music.

Suddenly, they heard a knock on the door.

They opened the door, and an old lady with a walking stick was standing there.



3 1

“Good evening. Do you kids know where a blue bird is?”

“A blue bird? The bird we own is a usual Dove. It’s not blue.”

“Oh okay. I heard a happy singing voice so I thought that a blue bird might be here, because a blue bird is a bird that brings peace and happiness to people.”

The old lady looked very disappointed.

Mytyl asked, “Why are you looking for a blue bird?”

“To tell you two the truth… I am a witch. I want to show a blue bird to some sick children. Oh, I have an idea! Could you two please go look for one?”

Tylyl and Mytyl were very surprised.

